



Bruksanvisning Varmmangel för professionellt bruk PRI 210 PRI 214 PRI 217

Läs **ovillkorligen** bruksanvisningen före installation och idrifttagning. På så vis undviker du skador och olyckor.

sv-SE

Innehåll

Bidra till att skona miljön	4
Säkerhetsanvisningar och varningar	5
Användningsområde	5
Teknisk och elektrisk säkerhet	5
Använda mangeln.....	6
Använda tillbehör	7
Regler för arbete vid varmmangeln	7
Beskrivning av varmmangeln	8
Touchdisplay	9
Displaysymboler	11
Fingerskyddslist	12
Tvättstång.....	13
Flexibel tvättutmatning för att ta ut tvätten på baksidan.....	13
Första idrifttagningen	14
Rengöring och vaxning innan den första idrifttagningen	14
Användning	15
Förbereda tvätten	15
Restfuktighet	15
Sortera tvätten.....	15
Förbereda mangeln för drift.....	15
Manglar	16
Mangeltemperatur	16
Ställa in mangeltemperatur	16
Ändra värde på en temperaturknapp	16
Valshastighet	18
Ställa in mangelhastighet	19
Ändra värdet på en varvtalsknapp	19
Mata in tvätt	19
Ta emot den manglade tvätten.....	20
Pausa manglingen	20
Standbyläge	20
Fotreglage FlexControl	20
Avsluta mangling	21
Mangla med betal-/bokningssystem.....	21
Installations- och planeringstips	22
Förutsättningar för en installation.....	22
Förvara varmmangeln rätt	22
Driftvillkor	22
Uppställning	23
Rikta varmmangeln.....	24
Golvförankring	24
Elanslutning	25
Frånluftsledning	26
Längd på ersättningsrör	26
Maximalt tillåten total rörlängd	28

Extra tillbehör	29
Sockel UG 1200	29
Betal-/bokningssystem	29
Tvättlåda för PRI 210	30
Anvisningar	31
Temperaturenhet	31
Spara och öppna favoritinställning	31
Undvika tomgång	31
Fortsätta mangling efter ett strömavbrott.....	31
Effekttoppsbrytare/energimanagementsystem	31
Felmeddelanden	32
Rengöring och skötsel	33
Skötsel av stryksula.....	33
Starta rengöringsprogram	33
Använda rengöringsduk	34
Starta vaxningsprogrammet	35
Använda vaxduk och mangelvax	35
Anvisningar för mangelduken.....	36
Ta bort mangelduken (endast valsbeklädnad med stålull)	37
Dra på mangelduken (endast valsbeklädnad med stålull).....	37
Miele service	38

Bidra till att skona miljön

Transportförpackning

Förpackningen skyddar produkten mot transportskador. Förpackningsmaterialen är valda med hänsyn till miljön och är därför återvinningsbara.

Förpackning/emballage som återförs till materialkretsloppet innebär minskad råvaruförbrukning och mindre mängder avfall.

Hantering av uttjänt produkt

Uttjänta elektriska och elektroniska produkter innehåller i många fall material som kan återanvändas. Men de innehåller även skadliga ämnen som är nödvändiga beståndsdelar för dess funktion och säkerhet. Om sådana ämnen hamnar i hushållsavfallet eller hanteras på fel sätt kan det medföra skador på människors hälsa och på miljön. Kasta därför på inga villkor den uttjänta produkten i hushållsavfallet.



Lämna istället in uttjänta elektriska och elektroniska produkter till en återvinningsstation. Du är själv ansvarig för att radera eventuella personliga uppgifter som kan stå på maskinen. Se till att den uttjänta produkten förvaras barnsäkert tills den lämnas in.

Läs bruksanvisningen noga innan du installerar och tar varmmangeln i bruk. Det är viktigt eftersom den innehåller information om inbyggnad, säkerhet, användning och underhåll.

Genom att läsa bruksanvisningen kan olyckor och skador på varmmangeln undvikas.

Om fler personer introduceras till att använda varmmangeln ska dessa viktiga säkerhetsföreskrifter finnas tillgängliga och/eller föredras för dem.

Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

Spara bruksanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

Användningsområde

Varmmangeln ska användas på de sätt som anges i bruksanvisningen. Den ska regelbundet underhållas och funktionstestas.

- Denna varmmangel får endast användas för att mangla rena textilier tvättade i vatten, som är lämpade för mangling och har skötselsymbolen för mangling på tvättrådet.
- Denna varmmangel är avsedd för professionellt bruk. Den är inte avsedd för användning i hushåll. Om varmmangeln används i utrymmen tillgängliga för allmänheten, måste den som äger varmmangeln genom lämpliga åtgärder garantera att det inte uppstår farliga situationer eller andra risker för dem som använder varmmangeln.

Gasuppvärmda varmmanglar är inte avsedda för användning i utrymmen som är tillgängliga för allmänheten.

- Varmmangeln är inte avsedd för utomhusbruk.

Teknisk och elektrisk säkerhet

- Varmmangeln får inte placeras i samma rum som tvättmaskiner som arbetar med freonhaltiga lösningsmedel och/eller lösningsmedlet perkloretylen.
- Varmmangeln får bara användas i torra utrymmen.
- Använd endast varmmangeln när alla demonterbara delar är monterade, så att det inte är möjligt att komma åt strömförande, roterande eller varma maskindelar.
- Varmmangelns skyddsanordningar och manöverpanel får inte skadas, avlägsnas eller kringgås.
- Gör inga ändringar på varmmangeln som inte uttryckligen är godkända av Miele.
- Om varmmangelns manöverpanel eller kabelisoleringar är skadade, så måste mangeln repareras innan den får användas igen.
- Reparationer får endast utföras av en fackman. Ej fackmässigt utförda reparationer kan innebära allvarlig fara för användaren.
- Defekta delar får endast bytas ut mot originaldelar från Miele. Endast om originalreservdelar används garanterar Miele att alla säkerhetskrav som Miele ställer på varmmangeln uppfylls.

Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ Elsäkerheten för varmmangeln kan endast garanteras om den är ansluten till en jordad säkerhetsbrytare. Det är väldigt viktigt att dessa grundläggande säkerhetsförutsättningar kontrolleras, och i tveksamma fall kontrolleras av en fackman. Miele ansvarar inte för skador som förorsakats av att jordad säkerhetsbrytare saknas eller är felaktigt installerad.
- ▶ Varmmangeln är spänningsfri endast när huvudströmbrytaren är avstängd eller säkringarna (på uppställningsplatsen) är utskruvade/avstängda.
- ▶ Under mangelns drift kan det i vissa fall, beroende på textiltyp och restfukt, uppstå en elektrostatisk urladdning.

Använda mangeln

- ▶ Varmmangeln får inte användas utan uppsikt.
- ▶ Personer, som på grund av sina fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller på grund av oerfarenhet eller okunskap inte kan använda varmmangeln på ett säkert sätt, får endast använda den under uppsikt eller anvisning av en ansvarig person. Dessa personer får endast använda varmmangeln utan uppsikt om de har blivit instruerade i hur det ska användas samt förstått vad som kan gå fel.
- ▶ Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av varmmangeln. Låt aldrig barn leka med den!
- ▶ När varmmangeln är uppvärmd och stryksulan ligger an mot valsen föreligger risk för brännskada om man skulle komma åt kanten på stryksulan på den sida där mangelgodset kommer ut.
- ▶ Ställ aldrig in en högre mangeltemperatur än den som anges på textiliernas tvättråd. Om mangeltemperaturen är för högt inställd så kan tvätten antända.
- ▶ Sätt inte in handen mellan de olika lagren på tvätt med flera lager för att spänna tvätten vid mangling. Det finns risk att du inte hinner dra undan händerna i tid och att du bränner dig på den varma stryksulan. Detta gäller även om du sätter in en hand i en ficka som ligger med de öppna sidorna mot den varma stryksulan.
- ▶ Den flexibla tvättutmatningen för att ta ut tvätten från baksidan (tillval) ska endast ändras från mangelns framsida.
- ▶ Vid mangling på manglar med bandinmatning får inga textilier med fransar, tunna band eller trådar användas. Det finns risk att dessa textilier utlöser en felfunktion i bandinmatningen.
- ▶ Greppa inte i området mellan gavlarna och valsen. Risk för klämskada på grund av roterande vals.
- ▶ Se till att du har tillräcklig belysning när du manglar.
- ▶ När varmmangeln inte används så ska den stängas av.
- ▶ Håll arbetsområdet kring varmmangeln fritt från föremål.
- ▶ Säkerställ att det finns en brandsläckare i mangelns omedelbara närhet och att den alltid är redo för användning. Brandrisk om mangeltemperaturen är för högt inställd och vid mangling av ej lämpliga textilier eller textilier som inte tvättats i vatten!

- Inbyggnad och montering av varmmangeln på uppställningsplatser som inte är fasta (till exempel på båtar) får endast utföras av en utbildad fackman, om det kan säkerställas att varmmangeln kan användas på ett säkert sätt.
- Beakta gällande nationella säkerhetsföreskrifter och normer.

Använda tillbehör

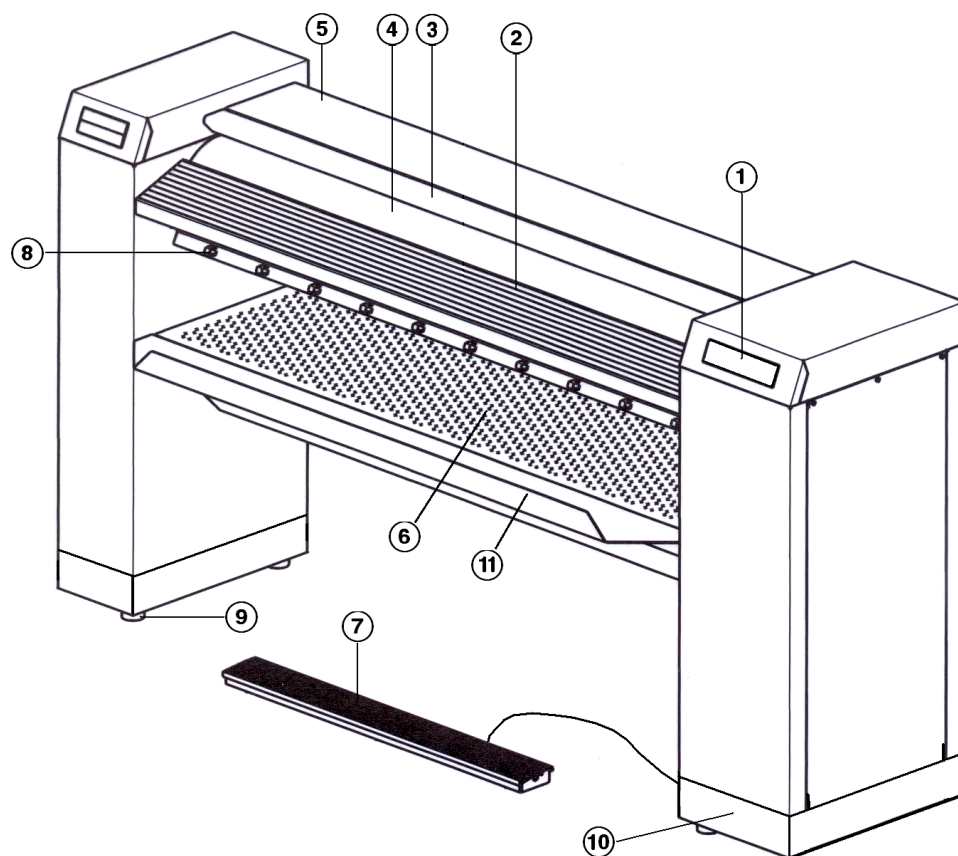
- Endast tillbehör som uttryckligen har godkänts av Miele får användas. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.
- För användning av betal-/bokningssystem måste du ovillkorligen fästa varmmangeln med ställfötterna i golvet för att förhindra att den välter.

Regler för arbete vid varmmangeln

- På inmatningssidan får endast personer över 16 år arbeta som är helt insatta i användningen av varmmangeln.
- När du arbetar vid varmmangeln ska du alltid ha åtsittande kläder. Löst åtsittande kläder (till exempel vida ärmor, förklädesband, slipsar och sjalar) kan fastna i valsen.
- Ta av dig ringar och armband innan du börjar arbeta med varmmangeln.
- Försök att släta ut tvätten på matarbordet så långt från inmatningsstället som möjligt. Mata in örngott och påslakan i varmmangeln med den öppna sidan först. Håll aldrig i hörn på insidan och håll aldrig i hängslen eller axelband.
- Kontrollera skyddsanordningarnas funktion varje dag. Varmmangeln får endast användas när skyddsanordningarna fungerar som de ska. På detta sätt garanteras att svåra olyckor, klämolyckor och brännskador undviks.
- Se till att ingen står farligt till innan omkoppling till bakåtdrift sker.

Om fler personer introduceras till att använda varmmangeln ska dessa viktiga säkerhetsföreskrifter finnas tillgängliga och/eller föredras för dem.
Spara bruksanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

Beskrivning av varmmangeln



① Manöverpanel (touchdisplay)

② Matarbord

③ Fingerskyddslist

④ Vals

⑤ Stryksula med skydd

⑥ Utmatningsbord

⑦ Fotreglage FlexControl

⑧ Avstrykarfingrar

⑨ Höjdjusterbara skruvfötter

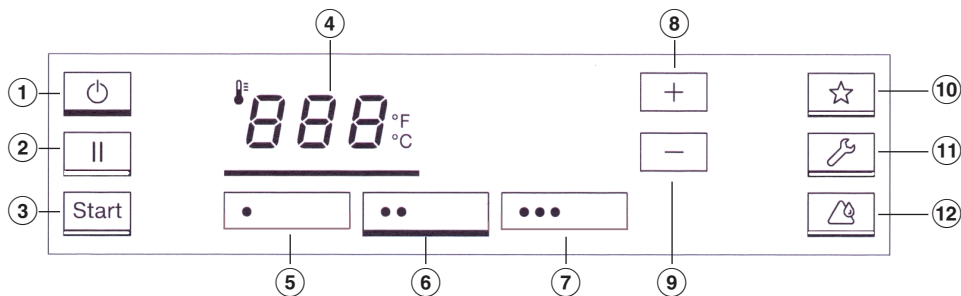
⑩ Sockel (tillval)

⑪ Tvättlåda

Tillval	PRI 210	PRI 214	PRI 217
Tvättstång		X	
Flexibel tvättutmatning			X
Lamellbeläggning			X
Sockel	X	X	X

Touchdisplay

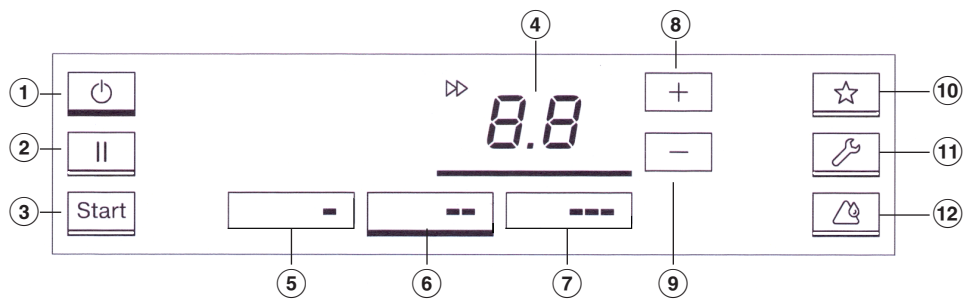
Knapparna kan väljas med en lätt fingertryckning på touchdisplayen. Ett streck syns under den aktuellt valda knappen.



Displayvisning i urvalsläge för mangeltemperaturen

- | | |
|---|---|
| <p>① Knapp Startar respektive stänger av mangeln.</p> <p>② Knapp Pausar manglingen.</p> <p>③ Knapp Start Startar manglingsprocessen när den inställda mangeltemperaturen har nåtts. Knappen blinkar när manglingen kan startas.</p> <p>④ Knapp 888 Urvalsläge för mangeltemperaturen.</p> <p>⑤ Temperaturknapp • För textilier av perlon/konstsiden.</p> <p>⑥ Temperaturknapp •• För textilier av siden/ylle.</p> <p>⑦ Temperaturknapp ••• För textilier av bomull/linne.</p> | <p>⑧ Knapp + Höjer mangeltemperaturen.</p> <p>⑨ Knapp – Minskar mangeltemperaturen.</p> <p>⑩ Knapp ☆ Favoritprogram</p> <p>⑪ Knapp * Servicelägeläge för service och underhåll. För aktivering respektive avaktivering måste knappen hållas intryckt i minst 3 sekunder.
* visas eller döljs beroende på maskintyp</p> <p>⑫ Knapp Rengörings- och vaxningsläge av stryksulan. För aktivering respektive avaktivering måste knappen hållas intryckt i minst 3 sekunder.</p> |
|---|---|

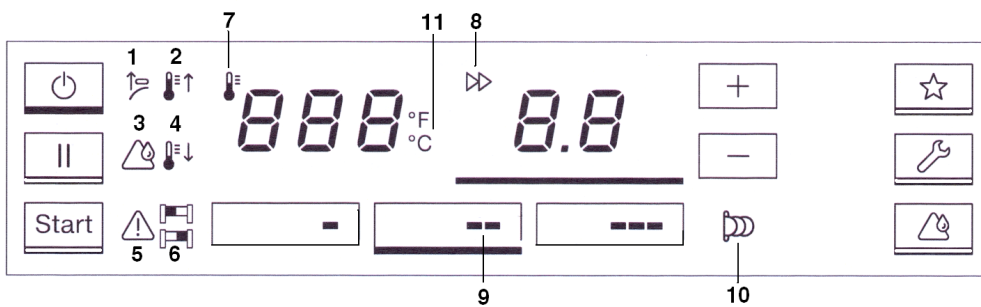
Beskrivning av varmmangeln



Displayvisning i urvalsläget för valshastighet

- ① Knapp Startar respektive stänger av mangeln.
- ② Knapp Pausar manglingen.
- ③ Knapp Start Startar manglingsprocessen när den inställda mangeltemperaturen har nåtts. Knappen blinkar när manglingen kan startas.
- ④ Knapp 8.8 Växlar till urvalsläget för valshastighet
- ⑤ Knapp för val av varvtal - Lågt varvtal
- ⑥ Knapp för val av varvtal -- Medelvarvtal
- ⑦ Knapp för val av varvtal --- Högt varvtal
- ⑧ Knapp + Ökar valshastigheten
- ⑨ Knapp - Minskar valshastigheten
- ⑩ Knapp Favoritprogram
- ⑪ Knapp * Servicelägeläge för service och underhåll. För aktivering respektive avaktivering måste knappen hållas intryckt i minst 3 sekunder.
* visas eller döljs beroende på maskintyp
- ⑫ Knapp Rengörings- och vaxningsläge av stryksulan. För aktivering respektive avaktivering måste knappen hållas intryckt i minst 3 sekunder.

Displaysymboler



- | | |
|--|--|
| <p>1 Tryck på fingerskyddslisten</p> <p>2 Stryksulans aktuella temperatur är lägre än den valda börtemperaturen. Stryksulans temperatur höjs.</p> <p>3 Serviceindikering Rengöring och vaxning (se avsnittet "Rengöring och skötsel")</p> <p>4 Stryksulans aktuella temperatur är högre än den valda börtemperaturen. Stryksulans temperatur sänks.</p> <p>5 Ett fel har uppstått</p> <p>6 eller Ensidig tvättinmatning under längre tid på vänstra () eller högra () mangelsidan (se avsnittet "Mata in tvätt").</p> | <p>7 Förval och temperaturvisning i °C/°F</p> <p>8 Förval och visning av valshastighet</p> <p>9 Valshastighetsspann</p> <p>10 Använda betal-/bokningssystem (se avsnittet "Mangla med betal-/bokningssystem")</p> <p>11 Visning av mangeltemperaturen i °C eller °F. Kan ändras av Miele service.</p> |
|--|--|

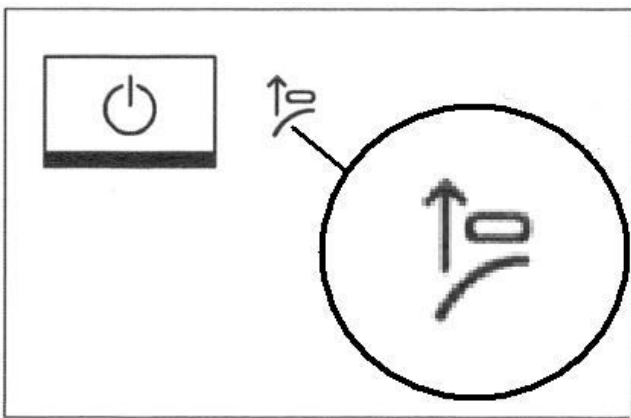
Beskrivning av varmmangeln

Fingerskyddslist

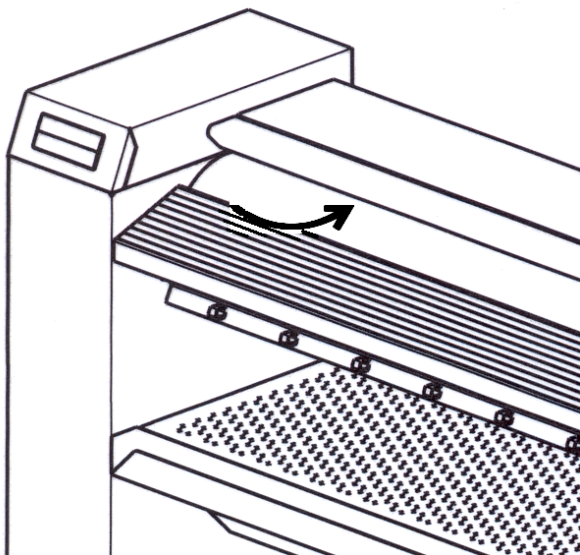
Fingerskyddslisten är en säkerhetsanordning som dagligen måste kontrolleras innan varmmangeln används.

⚠ Risk för skador om fingerskyddsfunktionen inte fungerar.
Om inte fingerskyddsfunktionen fungerar kan det leda till svåra kroppsskador.
Ta omedelbart mangeln ur drift.
Kontakta Miele service.
Säkerställ att inte varmmangeln tas i drift av andra personer och informera dem om den eventuella faran.

Varmmangeln går tillbaka till normalt driftläge först när fingerskyddslisten har dragits upp en bit efter inkoppling av mangeln. I annat fall stängs varmmangeln automatiskt av igen efter en kort stund.



Dra fingerskyddslisten en liten bit uppåt när symbolen  blinkar på manöverpanelen.



Om fingerspetsarna skulle hamna mellan valsens och fingerskyddslisten så kommer valsens att stanna direkt och stryksulan sänks. Symbolen  lyser. Genom att trycka på knappen start kan mangeln startas igen.

Använd inte fingerskyddslisten för att avbryta mangelns drift.
Driften ska alltid avbrytas genom tryck på knappen II.

Tvättstång

(som extra tillbehör för PRI 214)

Den manglade tvätten kan hängas ovikt på den utfällbara tvättstången.

Flexibel tvättutmatning för att ta ut tvätten på baksidan

(som extra tillbehör för PRI 217)

Med den flexibla tvättutmatningen matas den manglade tvätten ut på baksidan av mangeln där den kan plockas ut. Tvättutmatningen lämpar sig särskilt bra för stort mangelgods som lakan och påslakan eller bordsdukar.

⚠ Risk för brännskada vid felaktig ändring av den flexibla tvättutmatningen.
Om du kommer åt kanten på stryksulan vid ändring av tvättutmatningen finns det risk att du bränner dig.
Berör inte den varma kanten på stryksulan.
Tvättutmatningen på baksidan ska endast ändras från maskinens framsida.

Första idrifttagningen

Rengöring och vaxning innan den första idrifttagningen

Innan den första idrifttagningen måste stryksulan rengöras och vaxas (se avsnittet “Rengöring och skötsel” – “Rengöra stryksulan” och “Vaxa stryksulan”).

- Rengör stryksulan genom att flera gånger låta en rengöringsduk gå över hela valsbredden genom mangeln.
- Vaxa sedan den rengjorda stryksulan med vaxduken och lämpligt mangelvax. Använd sparsamt med vax så att inte mangelduken blir för glatt.

Förbereda tvätten

Restfuktighet

För en bra finish och optimalt mangelresultat bör tvätten som ska manglas ha följande restfukthalt, beroende på mangeltyp:

PRI 214/217: 15–25 % restfuktighet

PRI 210: 15 % restfuktighet

Den ideala restfuktigheten beror på textilens egenskaper.

Sortera tvätten

Sortera tvätten efter typ och material innan du manglar. Beakta skötseletiketterna. Vi rekommenderar att du sorterar tvätten i följande ordning:

Fibersort	Symbol	Temperatur
Perlon, nylon och så vidare	•	100–110 °C
<i>därefter</i>		
Ylle, siden	••	111–150 °C
<i>och sedan</i>		
Bomull, linne	•••	151–185 °C

Tvätt som innehåller mer än 50 % konstfiber (till exempel dralon) får inte manglas.

Plasten smälter vid höga mangeltemperaturer.

Tvätt som innehåller en liten mängd konstfiber kan manglas med låg temperatur (•-område).

Stärkt tvätt bör alltid manglas sist.

Annars kan kvarblivande stärkelsesrester på stryksulan påverka de andra textilierna.

Förbereda mangeln för drift

- Koppla in huvudströmbrytaren för strömförsörjningen.

- Tryck på knappen  för att starta mangeln.

Den röda symbolen  blinkar.

- Tryck nu lätt på den nedre sidan av fingerskyddslisten.

Mangeln går nu till det normala driftläget.

Den är endast driftklar när fingerskyddslisten har aktiverats korrekt. I annat fall stängs varmmangeln automatiskt av igen efter en kort stund.

Den röda symbolen  visas och mangeln värms upp.

 Risk för brännskador på den varma stryksulans kant.

När den är varm finns risk för brännskada på stryksulans kant. Varningsmärkena på mangeln varnar för brännrisken.

Undvik att komma åt stryksulans kant.

- Vänta tills den inställda temperaturen är nådd.

Användning

Knappen start börjar blinka när den lägsta möjliga temperaturen har uppnåtts.

Varmmangeln är redo för mangling när den inställda temperaturen har uppnåtts och symbolen  inte längre lyser.

- Tryck nu på den blinkande knappen start för att ta mangeln i drift.

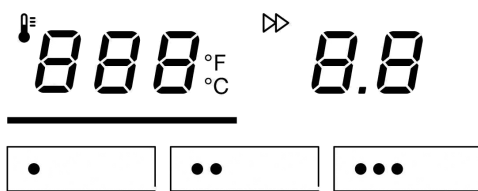
Mangeln är nu redo för drift.

Manglar

Mangeltemperatur

Mangeltemperaturen väljs i enlighet med textilsorten som ska manglas.

Textilsort	Symbol	Temperatur	Förinställt värde
Perlon/konstsiden	•	100–110 °C	110 °C
Siden/Ylle	••	111–150 °C	125 °C
Bomull/Linne	•••	151–185 °C	180 °C



Knappar för inställning av temperatur

Stryksulans temperatur kan antingen ställas in med temperaturknapparna (•/••/•••) eller med knapparna + och –.

Om en lägre temperatur ställs in från en högre temperatur så måste stryksulan först svalna. I detta fall värms inte mangeln upp. Den röda symbolen  signalerar att stryksulans temperatur ännu är för hög. Så fort symbolen  slocknar, har den valda temperaturen uppnåtts.

Ställa in mangeltemperatur

- Tryck på knappen  888 på manöverpanelen för att komma till urvalsläget för mangeltemperatur.

Ett streck syns under knappen  888.

- Tryck nu på en av de tre temperaturknapparna.

(t. ex. temperaturknappen ••)

Ett streck syns under den valda temperaturknappen och stryksulan värms upp, respektive kyls ner, till den valda temperaturen.

Ändra värde på en temperaturknapp

- Tryck på den temperaturknapp vars temperaturvärde du vill ändra. Under temperaturknappen syns ett streck och dess aktuella temperaturvärde visas.
- Tryck på knappen + eller – tills det temperaturvärde har uppnåtts som du vill spara på temperaturknappen.

- Sedan håller du fingret på den valda temperaturknappen (den som har ett streck under) tills den blinkar en gång.

Det nya temperaturvärdet är nu sparat på temperaturknappen.

Användning

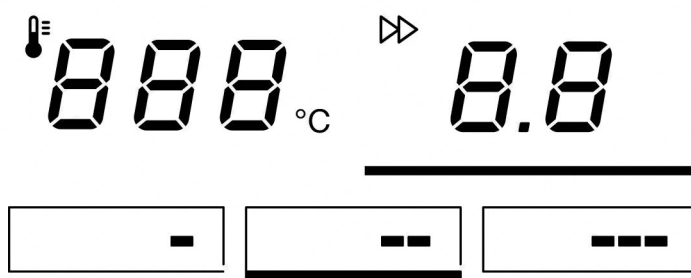
Valshastighet

PRI 210/214:

Symbol	Varvtal	m/min
-	lågt varvtal	1,5-2,2
--	medelvarvtal	2,3-3,2
---	högt varvtal	3,3-4,0

PRI 217:

Symbol	Varvtal	m/min
-	lågt varvtal	1,5-2,4
--	medelvarvtal	2,5-3,4
---	högt varvtal	3,5-4,5



Varvtalsknappar

Valshastigheten kan ställas in antingen med varvtalsknapparna eller med knapparna (-/--/---) eller knapparna + och -.

Ställa in mangelhastighet

- Tryck på knappen *B.B* för att komma till urvalsläget för valshastigheten.

Ett streck syns under knappen.

- Tryck nu på en av de tre varvtalsknapparna.

(t. ex. knapp **--**)

Ett streck syns under den valda varvtalsknappen och mangelhastigheten ställs in enligt knappvärdet.

Ändra värdet på en varvtalsknapp

- Tryck på den varvtalsknapp, vars värde på varvtalet ska ändras.

Ett streck syns under den valda varvtalsknappen och dess aktuella varvtalsvärde visas.

- Tryck på knappen **+** eller **-** tills det varvtal har uppnåtts som du vill spara på varvtalsknappen.

- Håll varvtalsknappen intryckt tills den blinkar en gång.

Det nya valsvarvtalet är nu sparat på knappen.

Mata in tvätt



Skaderisk på grund av felaktig inmatning av tvätt.

Om textilier med knappar sätts in felaktigt i mangeln finns risk att de går sönder eller slits av vid inmatning i stryksulan.

Tvätt med knappar måste läggas så att knapparna pekar mot vals-
en, och kan tryckas in i valsens mangelduk vid mangling.

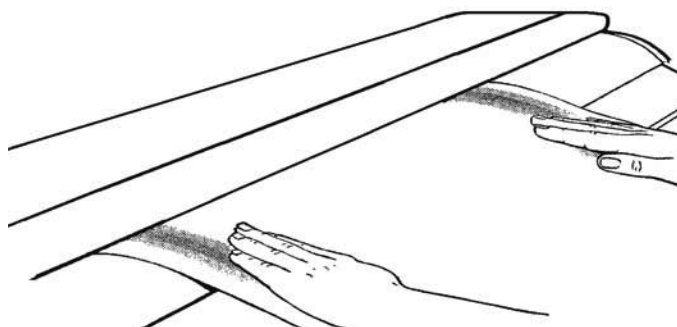
Lägg en handduk eller dylikt över blixtlås, metallknappar och metallhakar för att skydda stryksulan.

Mangla inte metall- och plastspännen eller höga knappar (till exempel kulknappar).

- Tryck på knappen **start** för att starta manglingen.

Stryksulan lyfts upp och valsen börjar rotera.

- Lägg tvätten parallellt med valsen på matarbordet.



- Sträck ut textilien så att den blir slät.

- Låt textilien åka in jämnt i mangeln.

Användning

Låt inte små textilier bara åka in på en sida av mangeln.

Om man bara manglar på ena sidan, tas värmen bara upp där och valsbeklådnaden slits på ett och samma ställe. Om tvätt bara matas in på en sida under en längre period hörs en ljudsignal och den röda symbolen  eller  lyser.

Utnyttja om möjligt hela valsens bredd och fördela tvätten jämnt på matarbordet.

Ta emot den manglade tvätten

Den manglade tvätten skiljs från valsen med hjälp av avstrykarfjädrarna på tvättavstrykaren. Sedan kan du ta av tvätten.

 Risk för brännskada på grund av att stryksulans kant är varm. Under mangling blir tvätten mycket varm. Manglad tvätt kan vara mycket varm när den kommer ut ur stryksulan. Var alltid försiktig när du tar emot den manglade tvätten. Ta aldrig på stryksulans kant.

Om en avstrykarfjäder lossnar från sin position så måste du stänga av mangeln. Sedan ska du sätta tillbaka avstrykarfjädern för hand i dess ursprungliga position på tvättavstrykaren.

 Brandrisk på grund av tvätt som självantänder. Varma textilier kan självantända och börja brinna. Låt alltid de manglade textilierna svalna innan de förpackas eller läggs ovanpå varandra i högar.

Pausa manglingen

- Tryck på knappen  för att pausa manglingen och för att växla till pausläget.

I pausläget stannar valsen och stryksulan åker upp. Mangelns uppvärmning fortsätter att vara inkopplad. Varmmangeln är i pausläget redo att användas.

- Tryck på knappen  för att fortsätta mangla.

Standbyläge

Efter en viss inställbar tidsperiod utan användning kan mangeln växla till standbyläge. I standbyläget sänks stryksulan och valsen stannar. Även uppvärmningen stängs av.

Genom att trycka på knappen  kan mangeln startas igen.

Standbyläget är avaktiverat vid leverans. Det kan aktiveras i service-läget av Miele service. Tiden för när varmmangeln växlar till standbyläge kan ställas in på 1 till 30 minuter utan användning.

Fotreglage Flex-Control

Genom att aktivera fotreglaget, som kan placeras där du vill, stoppas valsen. På så vis undviks fel vid inmatningen enkelt.

Stanna valsen

- Tryck på fotreglaget FlexControl medan du manglar.

Valsen stannar. Stryksulan är kvar i sitt läge.

- Ta bort foten från fotreglaget för att fortsätta manglingen.

Valsen börjar rotera automatiskt igen. Manglingen fortsätter.

Alternativt kan fotreglaget ställas in av Miele service så att stryksulan aktiveras från pausfunktionen och valsen börjar rotera när du trycker ner fotreglaget (hushållsreglage).

Avsluta mangling

- Låt valsen fortsätta att gå cirka 10 minuter efter manglingen med lägsta möjliga temperatur utan att tvätt matas in för att valsbeklädnaden ska torka helt.

- Stäng av mangeln genom att trycka på knappen .

Stryksulan sänks och fläkten går i upp till 10 minuter för att kyla av mangeln. Knappen  blinkar.

- Stäng av huvudströmbrytaren på plats.

Mangla med betal-/bokningssystem

- Tryck på knappen  för att starta mangeln.

Symbolen  blinkar.

- Stoppa i mynt eller polletter i betal-/bokningssystemet.

Symbolen  slocknar.

- Välj en mangeltemperatur som passar för textilen.

- Välj sedan den önskade valshastigheten.

När kontrollampan   släcks har den inställda börtemperaturen uppnåtts och mangeln är redo för användning. Detta indikeras med en ljudsignal.

I samband med ljudsignalen startas den betalda mangeltiden.

- Tryck på knappen  för att starta manglingen.

Om mangeln startas innan börtemperaturen nås, startar tiden efter tryck på knappen .

Stryksulan lyfts upp och valsen börjar rotera.

När den betalda mangeltiden är förbi så startar en eftergångstid som indikeras av en akustisk signal. Vid leverans är en eftergångstid på 1 minut inställd.

- Du kan mangla klart den textil du håller på med.

Om manglingen pausas under eftergångstiden, så måste en ny betalning ske för att starta varmmangeln igen.

Eftergångstiden kan ställas in av Miele service mellan 0–5 minuter.

När eftergångstiden är slut sänks stryksulan och valsen stannar.

Symbolen  blinkar. Du kan när som helst köpa mer mangeltid.

Förutsättningar för en installation

Varmmangeln får installeras och tas i bruk endast av Miele service eller av utbildad personal från en av Miele auktoriserad fackhandel.

- Varmmangeln måste installeras enligt gällande regler och normer. Det är även viktigt att lokala föreskrifter gällande vatten och el efterföljs.
- Använd endast varmmangeln i rum eller utrymmen med tillräcklig luftcirkulation och där det inte finns risk för frost.

Förvara varmmangeln rätt

Transport och lagring av varmmangeln ska hålla sig inom följande:

- Omgivningstemperatur: -25 °C till +55 °C
- Luftfuktighet: 5 % till 75 %, icke-kondenserande
- Maximal förvaringstid: 2 år

Driftvillkor

Allmänt gäller driftvillkoren DIN 60204 och EN 60204-1.

- Omgivningstemperatur: +5 °C till +40 °C
- Luftfuktighet: 10 % till 85 %
- Vid en rumstemperatur på +21 °C är den maximalt tillåtna relativa luftfuktigheten 70 %.

⚠ Varmmangeln får inte placeras i samma rum som tvättmaskiner som arbetar med freonhaltiga lösningsmedel och/eller lösningsmedlet perkloretylen.

Den ånga som bildas kan på grund av gnistbildningen i motorkollektorn omvandlas till saltsyra och därigenom förorsaka följdskador. Se alltid till att ventilationen i uppställningsrummet är tillräcklig under varmmangelns drift.

Uppställning

Använd en låglyftande truck för att flytta varmmangeln till uppställningsplatsen. Ta bort transportförpackningen precis innan du ska ta den i drift.

Varmmangeln får endast transporteras eller lyftas upp från träramen med monterade serviceluckor på sidorna.

Lyft av mangeln från lastpallen först när den står på uppställningsplatsen. Ta först bort spännjärnen från ställfötterna. Efter uppställningen kan du använda spännjärnen till att fästa varmmangeln i golvet (se avsnittet "Golförankring").

Fastsättningspunkter för lyftanordningar som lyftband finns under gavlarna mellan skruvfötterna.

Tänk på att det fria utrymmet bredvid varmmangelns gavlar är minst 600 mm så att skyddsplåtarna på sidan är tillgängliga när den ställs upp.

Varmmangeln bör helst placeras så att ljuset faller in parallellt med matarbordet.

Det fria utrymmet framför varmmangeln måste vara minst 1,5 meter för att undvika att föremål (inredning, väggar) blir varma. 1 meter ovanför mangeln ska också hållas fritt.

Varmmangeln behöver varken fundament eller förankring.

Se till att mangeln står säkert under transporten. Mangeln får inte transporteras utan träramen (till exempel vid flytt). Lyft upp mangeln på träramen inför transport och fäst den därpå.

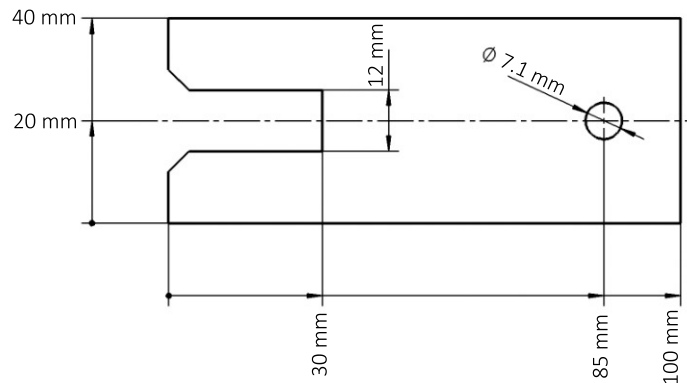
Rikta varmmangeln

Varmmangeln måste riktas vågrätt med hjälp av ställfötterna efter uppställning så att varmmangeln kan fungera korrekt och energiefektivt.

- Demontera serviceluckorna på vänster och höger sida.
- Rikta valsen och gavlarna med hjälp av ställfötterna. Ställfötterna under gavlarna kan skruvas ut maximalt 60 mm.
- Efter att ha riktat varmmangeln så drar du fast kontramuttern motsols så att inte ställfötterna ändrar sig.

Golförankring

Du kan beställa fästmaterial för varmmangeln som extra tillbehör hos Miele service. Du har också möjligheten att fästa mangeln i golvet med hjälp av spännjärnen som användes för att fästa varmmangeln på transportpallen.



Spännjärn från transportpallen

Elanslutning

Alla arbeten som rör elanslutningen får endast utföras av en behörig fackman som ansvarar för att gällande normer och föreskrifter efterföljs.

Ogynnsamma nätförhållanden kan leda till störande spänningsvariationer hos varmmangeln. Om nätimpedansen vid anslutningspunkten till det offentliga nätet är större än 0,175 ohm, kan det behövas fler åtgärder innan varmmangeln kan användas med denna anslutning. Det lokala energiförsörjningsföretaget kan lämna information om nätimpedansen.

Elanslutningen och kopplingsschemat finns bakom serviceluckan på höger gavel.

Nödvändig anslutningsspänning, effekt och information om extern säkring finns på varmmangelns typskylt.

Vid anslutning till en anslutningsspänning som avviker från typskylten kan detta leda till funktionsstörningar eller att varmmangeln går sönder.

Kontrollera att elnätets spänningvärden överensstämmer med uppgifterna på typskylten innan varmmangeln ansluts till elnätet!

Varmmangelns elektriska utrustning motsvarar normerna IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1 och EN ISO 10472-5.

Vid fast anslutning måste strömmen kunna brytas allpoligt på uppställningsplatsen. Som fränkopplingsdon gäller en tillgänglig strömbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm, till exempel en LS-brytare, säkring eller skydd (VDE 0660).

Kontakten eller fränkopplingsdonet måste alltid vara tillgänglig.

Om varmmangeln kopplas från elnätet måste brytaren kunna spärras, alternativt måste kopplingspunkten övervakas konstant.

Om det enligt de lokala föreskrifterna är obligatoriskt att en jordfelsbrytare (RCD) installeras, ska en jordfelsbrytare av typen A användas.

Frånluftsledning

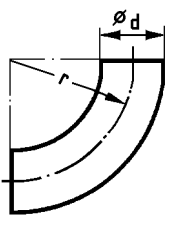
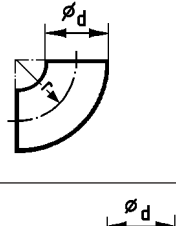
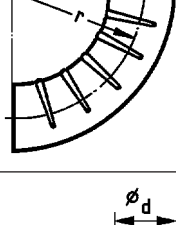
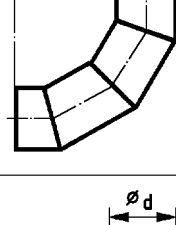
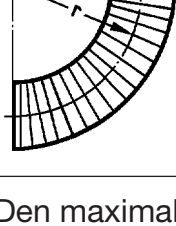
⚠ Frånluftskanalen för varmmangeln får inte dras ut i skorstenar med anslutning till gas-, kol- eller oljeeldade värmekällor. Den måste dessutom dras separat från frånluftskanalen för en torktumlare.

Den varma och fuktiga luften från varmmangeln ska ledas ut kortast möjliga väg eller genom en för detta ändamål konstruerad ventilationskanal. Frånluftskanalen ska dras på ett strömningstekniskt optimalt sätt (få krökar, korta kanaler, lufttäthetskontrollerade anslutningar och övergångar). Silar eller jalusier får inte byggas in i frånluftskanalen.

Då den relativa luftfuktigheten kan uppgå till 100 % måste lämpliga åtgärder vidtas för att utesluta att kondensat som rinner tillbaka hamnar i varmmangeln. Om det befintliga trycket i varmmangelns fläkt inte räcker till för att övervinna ledningsmotståndet, måste en tillräckligt dimensionerad tilläggsfläkt monteras in i skorstenen eller vid ta-köppningen där ångan åker ut. Till uppställningsrummet ska tilluft motsvarande mängden frånluft tillföras.

- Anslutningsstosen för frånluftskanalen (ej för PRI 210) finns på baksidan av varmmangelns vänstra sida och har en diameter på 70 mm (HT DN 70).
- Evakueringskanalen måste ha en innerdiameter på min 70 mm (HT DN 70).
- Vid en frånluftsledning som leds uppåt ska det på det lägst liggande stället göras ett kondensavloppshål (3–5 mm i diameter).
- Se till att uppställningsrummet har tillräcklig ventilation.
- Kontrollera frånluftskanalen och luftutsläppet med anledning av luddavlagringar och rengör dessa vid behov.
- Rörändar på frånluftskanaler som leder ut utomhus bör skyddas mot väder och vind (till exempel med en 90°-graders krök som är nedåtriktad).

Längd på ersättningsrör

Formstycke			Längd på ersättningsrör
			PRI 210* PRI 214 PRI 217
	90-graders krök	$r = 2 d$	0,25 m
	45-graders krök	$r = 2 d$	0,15 m
	90-graders krök	$r = d$	0,35 m
	45-graders krök	$r = d$	0,25 m
	90-graders veckad krök	$r = 2 d$	0,7 m
	45-graders veckad krök	$r = 2 d$	0,55 m
	90-graders segmentkrök (3 svetssömmar)	$r = 2 d$	0,45 m
	45-graders segmentkrök (3 svetssömmar)	$r = 2 d$	-
	90-graders krök av Westaflex-rör	$r = d$	-
		$r = 2 d$	0,5 m
		$r = 4 d$	0,35 m
	45-graders krök av Westaflex-rör	$r = d$	-
		$r = 2 d$	0,4 m
		$r = 4 d$	0,3 m

Den maximalt tillåtna totala rörlängden ska reduceras med den sammanlagda längden på ersättningsrören för samtliga krökar och rördelar.

Installations- och planeringstips

Maximalt tillåten total rörlängd

Minsta rördiameter (plåtrör)	Maximalt tillåten total rörlängd (frånluft)
	PRI 210* PRI 214 PRI 217
70 mm	5 m
80 mm	20 m
90 mm	32 m
100 mm	40 m

*med extern fläktmotor som tillval

 Efter uppställning och anslutning av varmmangeln måste ovillkorligen alla demonterade höljen och skydd monteras tillbaka!

Extra tillbehör

Endast tillbehör som uttryckligen har godkänts av Miele får användas.

Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.

Sockel UG 1200

Genom att montera sockeln UG 1200, som finns som extra tillbehör, kan varmmangeln bli 100 mm högre.

Betal-/boknings-system

Varmmangeln kan utrustas med ett betal-/bokningssystem som extra tillbehör (om den till exempel används i en tvättstuga). För detta måste Miele service programmera en inställning i varmmangelns elektronik och ansluta betal-/bokningssystemet. Som extra tillbehör finns betal-/bokningssystem för kontantlös betalning och betal-/bokningssystem med mekanisk eller elektronisk myntkontroll för olika målgrupper.

Programmeringen som krävs för anslutningen får endast utföras av Miele service eller en av Miele auktoriserad fackhandel. Det behövs ingen extern spänningsförsörjning för anslutningen av ett betal-/bokningssystem.

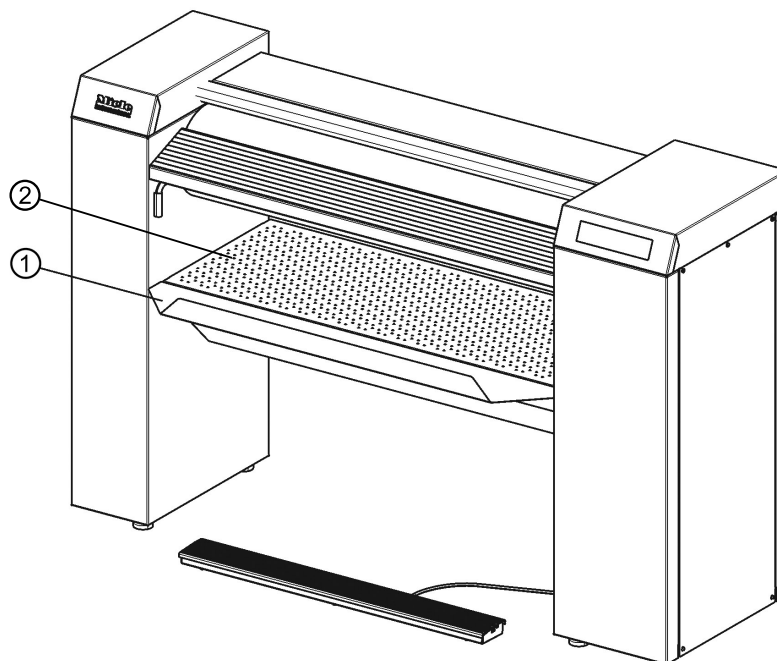
För användning av betal-/bokningssystem måste du ovillkorligen fästa varmmangeln med ställfötterna i golvet för att förhindra att den välter.

Installations- och planeringstips

Tvättlåda för PRI 210

För varmmangel PRI 210 finns tvättlådan som extra tillbehör.

Tvättlådan används för att förbereda och försortera tvätten när du står upp.



Varmmangel PRI 210 med monterad tvättlåda

① Tvättlåda

② Utmatningsbord

Temperaturenhet

Miele service kan byte temperaturenhet från °C till °F.

Spara och öppna favoritinställning

I följande steg beskrivs hur du kan spara den mest använda kombinationen av temperatur och valshastighet på knappen ☆ för att snabbt kunna välja den.

Spara favoritinställning

- Ställ in önskad mangeltemperatur och önskat valsvarvtal (se avsnittet “Använda mangeln – Mangla”).
- Håll nu knappen ☆ intryckt tills knappen blinkar en gång.

Den inställda kombinationen av mangeltemperatur och valsvarvtal är nu sparad på knappen ☆.

Öppna favoritinställning

- Tryck kort på knappen ☆ för att öppna favoritinställningen.

Kombinationen av mangeltemperatur och valsvarvtal som sparats på knappen övertas nu av mangeln.

Lämna favoritinställning

- Tryck kort på knappen ☆ för att lämna favoritinställningen.

Den tidigare inställda mangeltemperaturen och valsvarvtalet öppnas.

Undvika tomgång

Om du vill avbryta manglingen för en viss tid, tryck på knappen || för pausläget eller tryck på knappen ☺ för att stänga av mangeln. Därmed undviks en onödig tomgång (mangeldrift utan tvätt) och mangeldukens såväl som motorns livslängd förlängs.

Om mangeln körs på tomgång under en längre tid så kan valsbeklädnadens livslängd förkortas avsevärt.

Fortsätta mangling efter ett strömavbrott

- Tryck på knappen ☺ efter ett strömavbrott.

Varmmangeln kopplas in igen.

- Tryck på fingerskyddslisten.
- Tryck på knappen Start

Manglingen kan fortsättas.

Effektoppsbrytare/energimanagementsystem

Som tillval kan mangeln anslutas till effektoppsbrytare/energimanagementsystem. Om effektoppsbrytaren/energimanagementsystemet är aktivt, stängs uppvärmningen av mangeln av och **BBB** respektive **B.B** blinkar. Med restvärmen i stryksulan kan mangeln fortsätta användas tills mangeln hamnar i pausläget (||).

Anvisningar

Felmeddelanden

Om ett fel uppstår avbryts manglingen, knappen II blinkar och en felkod på fyra tecken visas i displayen. Felet kvitteras när du trycker på den blinkande knappen II (felet sparas i felminnet). Knappen start blinkar och manglingen kan startas på nytt.

Felkod	Fel
F 0	Uppvärmningsfel
F 1	
F 2	
F 8	
F 20	
F 24	
F 25	
F 39	Elektronikfel
F 40	
F 41	
F 42	
F 43	
F 45	
F 47	
F 49	Motorfel
F 50	
F 53	Fläktfel
F 57	
F 61	Elektronikfel
F 99	Mangeln spärrad
F 104	Motor underspänning
F 108	Allmänt fel kompressor
F 120	Underspänning
F 4500 – 4512	Styrningsfel

Om felmeddelandet återkommer, upprepa processen eller starta om mangeln. Kontakta Miele service om felet fortfarande kvarstår.

Kontakta Miele service vid fel.

Skötsel av stryksula

För att skydda valsmotorn och valsbeklädningen är det nödvändigt att rengöra och underhålla stryksulan regelbundet. Beakta anvisningarna om mangling och rengöring och skötsel. Stryksulan måste vaxas efter varje rengöring. Att inte göra detta leder till en betydligt kortare livslängd hos varmmangeln.

Mangelns stryksula består av aluminium.

Använd därför inga grovkorniga rengöringsmedel eller rengöringsdukar med slippapper.

För en optimal rengöring rekommenderas Miele's rengöringsset. Det innehåller en rengöringsduk, en vaxduk och mangelvax. Detta set finns att köpa som extra tillbehör.

Avlagringar (stärkelse- och tvättmedelsrester) kan fastna i stryksulan. Rengör därför stryksulan, beroende på hur smutsig den är, innan du börjar mangla.

Den röda symbolen  signalerar att stryksulan bör rengöras och vaxas i rengöringsläget.

Starta rengöringsprogram

- Håll knappen  intryckt i längre än 3 sekunder.

Mangeln befinner sig nu i rengöringsprogrammet. I displayen visas 80 °C.

Om den aktuella mangeltemperaturen är högre än 80 °C, visas symbolen  och mangeln kyls av.

Rengöringen kan startas när knappen **start** blinkar.

- Tryck nu på den blinkande knappen **start** för att starta mangeln i rengöringsprogrammet. Nu kan mangeln rengöras med rengöringsduken.

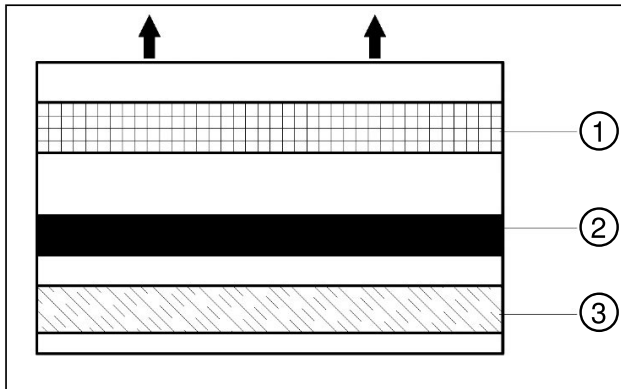
Rengöring och skötsel

Använda rengöringsduk

- Använd rengöringsduken för rengöring av stryksulan.

Eftersom rengöringsduken är smalare än stryksulan, kan hela stryksulans bredd inte rengöras i en enda genomgång. Rengöringsduken måste gå igenom mangeln flera gånger och däremellan flyttas i sidled.

Tips! Avlagringar som stärkelsesrester kan lösas upp genom att en duk som doppats i ljummet vatten körs genom mangeln.



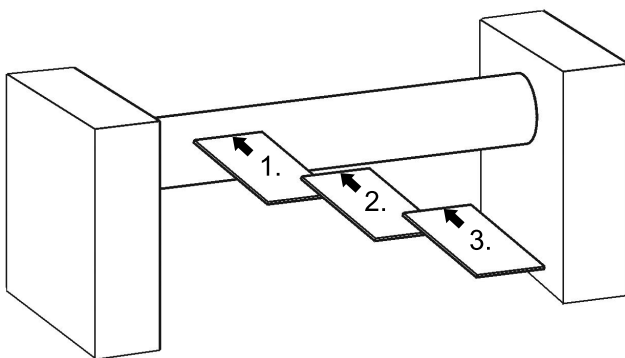
① Ficka

③ Bomullsremsa

② Rengöringsremsa

- Lägga rengöringsduken på den vänstra sidan på matarbordet, med rengöringsremsan neråt, det vill säga mot stryksulan.
- Låt rengöringsduken åka genom mangeln jämnt och rakt från den vänstra sidan av inmatningssidan, tills den kommer ut igen fullständigt.

Rengöringsremsan löser upp smuts. Den mjuka bomullsremsan avlägsnar smuts och polerar stryksulan.



Genomkörning av rengöringsduken i mangeln från den vänstra till den högra sidan

- Lägga nu rengöringsduken åter på matarbordet, denna gång något förflyttad till höger. Rengöringsremsan måste vara neråt, det vill säga mot stryksulan.
- Låt rengöringsduken matas genom mangeln igen.
- Upprepa proceduren tills du har nått den högra sidan på matarbordet och hela stryksulans bredd har rengjorts.
- Tryck på knappen II för att avsluta rengöringsprogrammet.

Efter varje rengöring måste stryksulan ovillkorligen vaxas.

Genom att trycka på temperaturvalsknappen ●● kan du nu gå till direkt vaxningsprogrammet. Du kan även välja att avsluta rengöringsprogrammet genom att trycka på knappen  i minst 3 sekunder.

Starta vaxningsprogrammet

- Håll knappen  intryckt i minst 3 sekunder.

I displayen visas 2 knappar för inställning av temperatur som inte är märkta med temperaturpunkter (till exempel ●●).

- För att starta mangelns vaxningsprogram trycker du på höger temperaturknapp.

Mangeln befinner sig nu i vaxningsprogrammet. I displayen visas 180 °C.

För att avaktivera vaxningsprogrammet igen så trycker du på knappen || och håller sedan knappen  intryckt i minst 3 sekunder.

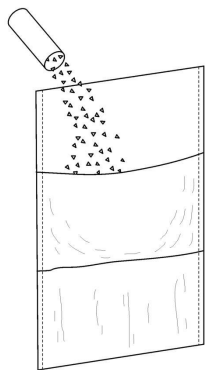
När mangeln har uppnått temperaturen 180 °C börjar knappen start att blinka. Vaxningsprogrammet kan nu startas.

- Tryck på den blinkande knappen start för att starta vaxningsprogrammet.

Stryksulan kan nu vaxas med vaxduken.

När vaxningen har genomförts i vaxningsprogrammet i minst 40 sekunder återställs tidsintervallet för påminnelser om rengöring och vaxning av stryksulan (= röd symbol ).

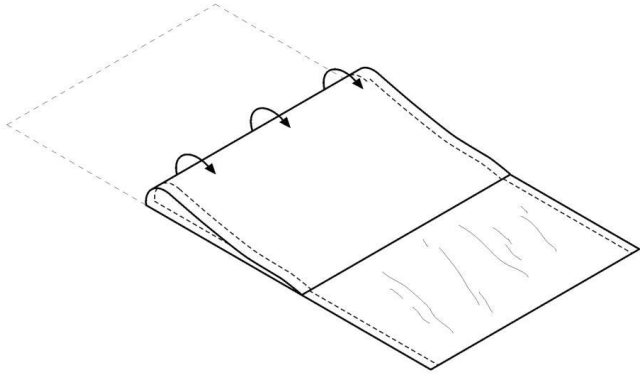
Använda vaxduk och mangelvax



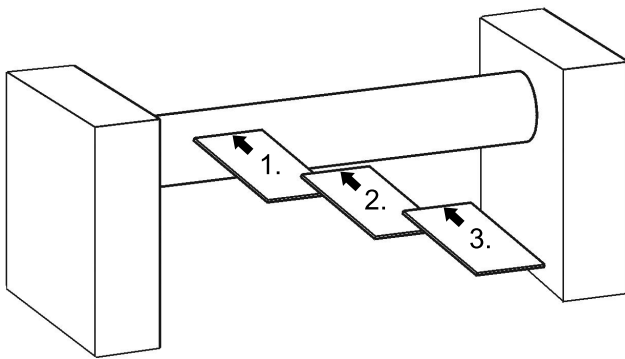
- Strö lite mangelvax i fickan på vaxduken.

Använd sparsamt med vax så att inte mangelduken blir för glatt.

Rengöring och skötsel



- Fäll ihop vaxduken.
- Starta vaxningsprogrammet (se avsnittet “Vaxa strykvalsen – Starta vaxningsprogrammet”).
- Sätt vaxduken i mangeln **med den gummerade sidan av fickan mot valsen**.



- Mata in vaxduken från vänster eller höger sida flera gånger med erforderligt avstånd över hela varmmangels arbetsbredd. Om det syns fuktiga avtryck på vaxduken efter genomkörningen så fyller du på mer mangelvax i fickan på vaxduken.

Se vid mangling med inmatningsband till att inget mangelvax kommer på bandet. Annars kan inmatningsbandet bli för glatt och fungerar inte längre som det ska.

- Håll knappen  intryckt i minst 3 sekunder efter vaxningen.

Vaxningsläget avaktiveras.

- Låt en bomullsduk gå igenom mangeln efter vaxning så att alla vaxrester tas bort.
- För att bibehålla stryksulans glidförmåga rekommenderar vi att du vaxar in den efter varje arbetsdag.

Utför alltid rengöringen i rengöringsprogrammet respektive vaxningen i vaxningsprogrammet eftersom mangels underhållsintervall annars inte återställs. Underhållsintervallet återställs bara när rengöringen och vaxningen har utförts minst 40 sekunder i tillhörande läge.

Anvisningar för mangelduken

Innan mangelduken kan tas av för rengöring eller utbyte måste mangeln stängas av och stryksulan svalna.

Ta bort mangelduken (endast valsbeklädnad med stålull)

⚠ För **PRI 217 med lamellbeläggning** får mangelduken endast tas bort och sättas på av Miele service.

Att ta bort och sätta på ny mangelduk själv, utan Miele service, kan skada lamellbeläggningen och stryksulan.

Kontakta Miele service. För valsar med lamellbeläggning får mangelduken endast tas bort och sättas på av Miele service eller av utbildad personal från en av Miele godkänd återförsäljare.

Innan mangelduken för valsar med stålull kan tas av, måste avstrykarfingrarna som ligger an mot valsen dras tillbaka en efter en.

- Starta mangeln genom att trycka på knappen .

- Dra fingerskyddslisten en liten bit uppåt.

- Tryck på knappen  i mer än 3 sekunder.

Stryksulan sänks och spärras i detta läge.

- Vrid tillbaka valsen stegvis genom att upprepade gånger trycka på knappen .

- Ta änden på mangelduken och lägg den på matarbordet.

- Dra nu ut mangelduken helt när valsen roterar bakåt.

- Tryck sedan på knappen  i mer än 3 sekunder för att avaktivera underhållsläget.

När man tar av respektive sätter på en mangelduk kan det hamna rester av stålull på matarbordet. Dessa rester måste tas bort.

Dra på mangelduken (endast valsbeklädnad med stålull)

- Starta mangeln genom att trycka på knappen .

- Dra fingerskyddslisten en liten bit uppåt.

- Välj den lägsta temperaturen (●) och den lägsta valshastigheten (➡).

- Lägg mangelduken parallellt med valsen på matarbordet och för in mangelduken i mangeln.

Om det bildas en springa mellan stryksulans underkant och valsen (där mangelgodset åker ut), behövs en kompletterande valsbeklädnad.

Att sätta på en kompletterande eller ny beklädnad av valsen med stålull ska endast utföras av Miele service!

Diametern för den nya eller kompletterande valsbeklädnaden (inklusive mangelduken) får inte vara mindre än måtten nedan.

PRI 210/214	PRI 217
210–215 mm	250–255 mm

Valsen ska kläs cylindriskt över hela sin längd inom dessa mått.

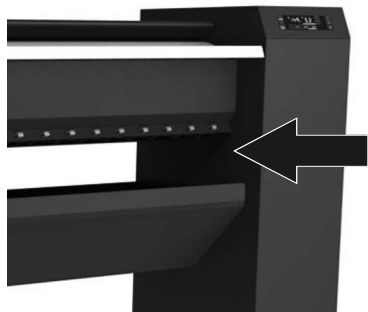
Vid byte av valsbeklädnad bör Miele service kontrollera om motorns kolborstar behöver bytas.

Rengöring och skötsel

Miele service

Kontakta Miele service vid fel. Kundservice behöver mangelns modell och serienummer [SN].

Bägge finner du angivna på typskylten på insidan av den högra gaveln.



Typskyltens plats på maskinen



Miele AB
Industrivägen 20, Box 1397
171 27 Solna

Tel 08-562 29 000
Serviceanmälan:
08-562 29 800
professionalservice@miele.se

www.miele.se/professional



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Tyskland